



# Red CultuRal



Red Cultural / Biblioteca Luis Ángel Arango del Banco de la República. -- N.º 1 (2007)- . -- Bogotá : Biblioteca Luis Ángel Arango, 2007- .

v. : il. ; 22 cm.

Trimestral

1. Banco de la República (Bogotá). Red de Bibliotecas - Actividades - Publicaciones seriadas 2. Biblioteca Luis Ángel Arango (Bogotá) - Actividades - Publicaciones seriadas 3. Redes de Información entre Bibliotecas Públicas - Colombia - Publicaciones seriadas 4. Servicios de extensión cultural (Bibliotecas públicas) - Colombia - Publicaciones seriadas 5. Bibliotecas Públicas - Aspectos culturales - Colombia - Publicaciones seriadas 6. Bogotá (Colombia)- Publicaciones seriadas 7. Colombia - Publicaciones seriadas 1. Biblioteca Luis Ángel Arango (Bogotá)

025.04 cd 21 ed.

A1119044

CEP - Banco de la República - Biblioteca Luis Ángel Arango

## ÍNDICE

	Pág.
Editorial: De la subgerente.....	3
Manizales trabaja Con-tacto .....	4
Biblioteca virtual, una ensoñación.....	6
Arte. Imagen Regional V .....	7
Numismática. Última adquisición.....	8
Las bibliotecas .....	8
Libros. Feria Internacional de Bogotá .....	10
Desde el Museo. El jeque Popón de Ubaque .....	11
Florenia, como Área Cultural.....	12
Literatura infantil. Premio El Barco de Vapor .....	15



ISBN: 978-958-664-191-3

CUBIERTA

**Regina Silveira**

*Doble caballote*

2005

MDF pintado y bisagra

Colección de la artista,

cortesía Galería Brito Cimino, São Paulo

Fotografía de Fernando Cruz

Biblioteca Luis Ángel Arango  
Bogotá

2007

## EDITORIAL

## De la subgerente

Les escribo desde mi nueva oficina en el Edificio Vengoechea y aprovecho la oportunidad para contarles algunas noticias que seguramente van a contribuir al fortalecimiento de la labor cultural que hacemos desde nuestra red.

Lo primero, es presentarles a la doctora Margarita Garrido (fotografía), nueva directora de la Red de Bibliotecas, quien se incorporó a nuestro equipo el 1.º de noviembre. Esta historiadora caleña, de sonrisa contagiosa, viene de la Universidad de los Andes con una fuerte trayectoria académica. Es especialista en historia colonial y republicana. Su investigación se ubica donde se cruzan la cultura y la historiografía. Todos sus escritos muestran un interés por el poder de la cultura y la cultura del poder. Los invito a leer sus artículos en la Biblioteca Virtual.

Margarita Garrido tiene además una larga historia con el Banco de la República. Recibió, en 1984, la beca Miguel Antonio Caro con la que se fue a obtener su doctorado en



Fotografía Simón Díaz, Revista Credencial

Oxford. Le interesa vincularse directamente al proyecto cultural del Banco para llevarlo un paso más adelante, apoyándose en la sólida trayectoria de quienes han contribuido a su formación. Margarita espera el apoyo crítico y creativo de todos ustedes y planea tener una oficina de puertas abiertas.

Como ustedes ya saben, estarán apoyándola directamente en el trabajo con las otras áreas culturales del Banco Rafael Torres y Elber Pardo, quienes junto a Pilar Falla continuarán impulsando toda la labor cultural tanto en Bogotá como en las sucursales.

Otro anuncio importante es el cierre temporal del Museo del Oro para finalizar su remodelación. Durante este periodo, se hará una exposición temporal en el Museo de Arte que se inaugurará el 15 de noviembre. La Colección de Arte Internacional que regularmente se expone en estas salas se irá a viajar por algunas de nuestras sucursales. Este año, entonces, muchos colombianos verán originales de Lam, Toledo, Cuevas y muchos otros. Ya que ésta será una ocasión especial, tenemos que prepararnos para que se beneficien no sólo las personas de las ciudades donde se expondrán las obras, sino la región completa, contamos con todos ustedes.

Reciban un cordial saludo,

ÁNGELA PÉREZ MEJÍA  
Subgerente Cultural

## El Área Cultural en Manizales trabaja Con-tacto

**D**urante mis vacaciones en enero pasado, atendí la invitación de María Virginia Santander, coordinadora del programa Palabras que acompañan en Manizales y del Grupo de Lectoras de la Fundación Con-tacto, a conocer y a participar en el programa que promueven en establecimientos hospitalarios de diferentes ciudades del país. Esta bella experiencia de leer a niños y niñas hospitalizados en los pabellones de quemados, de oncología, de quirúrgicos, de pensión, de consulta externa, etc., del Hospitalito Infantil de Caldas, me permitió apreciar de primera mano la acogida y alegría de los niños y de sus familiares ante la presencia de los libros y de las lectoras que propician el acercamiento a los mismos.

Cuestionadas por la falta de posibilidades de este acercamiento en niños y niñas de otras comunidades, y conocedores además de exitosas experiencias culturales que se han dado en plazas de mercado de diferentes ciudades, iniciamos conjuntamente un acercamiento al trabajo que viene desarrollando la administración del Centro Galería Plaza de Mercado, que ha realizado diferentes actividades para promover las manifestaciones culturales entre los niños y los adultos que permanecen en este espacio, con el apoyo de la maestra María Inés Gallego, artista plástica directora del colectivo Cristal de Sábila.

Es así como conocimos la “biblioteca” que instalaron en el pabellón de plantas medicinales. Allí, en medio del aroma que emanan las diferentes variedades botánicas usadas para toda clase de “males”, Cristal de Sábila instaló una pequeña —aunque poco actualizada— colección bibliográfica que dispuso para el uso de los desprevenidos lectores que llegan a esta plaza de mercado.

Nuestra primera iniciativa fue fortalecer la biblioteca que allí se tiene, pero a través de una organización que respondiera por el uso que recibirían los materiales que el Banco podría aportar. Fue así como se estableció el convenio con la Fundación Con-tacto, que recibió del Banco, en calidad de canje, una caja con sesenta libros, en su mayoría de literatura infantil y juvenil de gran valor literario, con el propósito de que se realicen allí talleres de promoción de lectura. Para el efecto, el Banco aportaría también recursos del programa “Animación a la lectura con cajas viajeras”, con los cuales se cubran parcialmente los costos de honorarios de talleres semanales de lectura que se realizan todos los sábados, de 9:00 a 11:00 a.m.

No dudamos en establecer el convenio con la Fundación Con-tacto, por cuanto se trata de una entidad sin ánimo de lucro constituida en Manizales, que ha trabajado durante los últimos años para lograr el bienestar biológico, psicológico, social y cultural del ser humano, la familia y la comunidad, a través de diferentes estrategias de proyección, promoción,



Fotografía Archivo Fundación Con-tacto.

prevención, intervención e investigación en diferentes frentes, así:

— Asistencia terapéutica de profesionales de la salud a pacientes hospitalizados, con la ayuda de perros entrenados para dejarse querer, mimar y acariciar de las personas que padecen diferentes patologías.

— Payasos terapéuticos —“Titiriclaun”— que buscan hacer sentir mejor a los pacientes y a miembros de diferentes grupos comunitarios, a través de los juegos, la risa y la imaginación.

— “Tejedoras” que comparten con madres de familia de niños con diversas patologías, o con adultos mayores hospitalizados, el oficio del tejido, con el que se busca contactar al ser con lo que es, dado que la expresión de las manos y la mente conectadas, plasman ideas que están bien guardadas, o que guiadas podrán instaurar en la psiquis un efecto relajante.

— “Lectoras” que con su oficio permiten a niños, niñas, adolescentes y adultos del Centro Galería Plaza de Mercado de Manizales, darse cuenta que el mundo literario tiene mucho que aportar dentro de la trascendencia humana, proporcionando además espacios de encuentro trascendentales para el desarrollo de la persona: encuentros consigo mismo, con libros, con amigos y con adultos.

Los objetivos planteados en su programa “Lectoras”, coinciden con nuestros propósitos. De ahí que el Banco de la República en esta ciudad apoye dicho trabajo. La experiencia en la plaza ha demostrado que los niños han sido sensibles al



Fotografía Archivo Fundación Con-tacto.

proceso: se inició con un trabajo de lectura de viva voz y se ha logrado que los niños accedan por iniciativa propia a los libros y que además den a los mismos un trato más adecuado. Cada semana vuelven a este espacio y llegan también quienes quieren conocer el programa.

Ya estuvimos también atendiendo a los niños que aceptaron la invitación de la Alcaldía para celebrar el Día de la Niñez en el Bosque Popular El Prado. Allí habilitamos una “Sala de literatura infantil móvil” y realizamos talleres de lectura para más de 500 personas.

Los invitamos a conocer el trabajo de esta fundación y el reconocimiento que hacen al programa Lectoras, en la página web: [www.fundacioncon-tacto.org.co](http://www.fundacioncon-tacto.org.co)

Esta corta pero fructífera asociación con la Fundación Con-tacto nos ha

permitido ampliar nuestro portafolio de servicios para ofrecer “servicios y materiales especiales para aquellos usuarios que por una u otra razón no pueden hacer uso de los servicios y materiales ordinarios”<sup>1</sup>. Otras experiencias exitosas y conmovedoras las hemos logrado en la Cárcel de Mujeres y en el Centro Penitenciario de Varones, donde hemos fortalecido —con el aval del Inpec— el acercamiento de los reclusos a la lectura. Todo esto nos permite aportar a la aplicación de nuestra Hoja de ruta, en el sentido de “rediseñar los

<sup>1</sup> Manifiesto de la Unesco sobre la biblioteca pública, que puede consultarse en [www.fundaciongsr.es/documentos/manifiestos/mani94es.htm](http://www.fundaciongsr.es/documentos/manifiestos/mani94es.htm)



mecanismos de divulgación, para llegar a más público y asociar estas actividades con el Banco<sup>2</sup>.

CLAUDIA VILLEGAS YEPES  
Coordinadora Área Cultural - Manizales

## Una ensoñación babélica

**D**urante los últimos años, la concepción de globalización en todos los sectores se ha convertido en un aspecto casi mandante. Sin embargo, aparecen, desde luego, las correspondientes críticas y dificultades, que dependen de los distintos intereses de cada quien.

Este puede ser el caso, y se evidencia con marcada precisión en la digitalización de la información; esta última siempre ha sido factor de poder y condición favorable de quien la posee. Hoy pareciera que las cosas no han cambiado, sino que, por el contrario, adquieren mayor relevancia cuando son grupos de gran poderío los que entran en la contienda.

Los servidores de Internet, particularmente de propiedad de estadounidenses, son empresas privadas con interés económico que han ido creciendo y cuya cobertura tiende a universalizarse de tal manera que ya hay quienes advierten el peligro de la concentración total de la información en ciertos servidores que empiezan a considerarse imprescindibles, más aún cuando están monopolizando el control de la información. Es aquí donde cabe preguntarse: ¿qué pasará el día en que quienes la poseen y la rigen decidan cesar en sus actividades y no permitir el acceso a sus particulares productos?

Afortunadamente existe la otra parte, que no tiene la preocupación de las cifras suntuosas que generan el poner a disposición indiscriminada la información, logrando fuertes sumas de dinero. No, esta otra parte es la que cree y quiere

proteger y conservar culturalmente la existencia de las bases de archivos y las bibliotecas, con propósitos de desarrollo y formación.

Es en este escenario que los países miembros de la Unión Europea se encuentran preocupados en el sentido de que no ven con mucha tranquilidad que las empresas privadas estén digitalizando un número de documentos superior a los quince millones, provenientes de universidades estadounidenses, lo que para la Unión Europea significa que, dependiendo del carácter selectivo con criterio anglosajón, se le va a mostrar a las nuevas generaciones una visión específica de cómo ellos quieren que los jóvenes vean el mundo.

Es por eso que veinticinco ministros de Cultura de países integrantes de la Unión Europea han acordado adelantar, con carácter prioritario, la digitalización de sus centros documentales en formatos compatibles con el de los demás miembros, de tal forma que pueda condensarse una biblioteca virtual con la posibilidad de poner a disposición libre en Internet toda la cultura europea, desde sus más remotos orígenes.

Esto, desde luego, ha generado un poco de sorpresa, en el sentido de no parecer cierta tanta maravilla, pues se piensa que de eso tan bueno no dan tanto y que, para el año 2010, cuando se espera que la biblioteca virtual de la Unión Europea haya conformado una gran parte de lo que será, el acceso a tanta información no va a ser tan libre y espontáneo. De seguro va a ser necesario cumplir con determinados registros e instructivos y observar ciertas limitantes como el no poder acceder completamente a obras extensas con un solo clic sino que habrá que hacer tantos clics como páginas tenga cada obra.

¿Será válida la ensoñación “babélica” de llegar a tener, si no la cultura universal, sí por lo menos la europea en un solo clic? Posiblemente sí, en la medida en que haya algo más que un interés de dominio total y único.

JUAN MANUEL DUARTE RIVERA

<sup>2</sup> Hoja de ruta, 2006, pág. 23.

## Imagen Regional V. Un proyecto a destacar

La exposición Imagen Regional V es un evento a destacar. La muestra se inauguró el 17 de noviembre de 2006 en cinco sucursales del Banco de la República y se expuso el trabajo de 131 artistas. En Valledupar, Manizales, Bucaramanga, Ibagué y Popayán se recogieron obras de cada ciudad y sucursales aledañas para exponer obras de artistas que cubrieron casi la totalidad de las regiones del país.

La exposición representa un evento sin precedentes, en el que se estudió el trabajo de artistas emergentes de las diferentes regiones del territorio colombiano. Ocho curadores regionales miraron el arte de su región: Mary Ruth Urquijo hizo el estudio a la región de Ibagué; Viviana Ángel y Carlos Alberto Gaviria de Manizales; Roberto Gutiérrez de Popayán; Fernando Mercado y Germán Piedrahíta de Valledupar, y Luis Fernando Bernal de Bucaramanga. Raúl Cristancho estudió el arte de la región de Cundinamarca y fue el curador general.

Las exposiciones en las cinco sedes culturales del Banco de la República fueron ampliamente celebradas por los artistas, el público visitante y los curadores. El periódico El Tiempo, en un destacado artículo sobre esta exposición, resaltó el hecho de que la muestra fue celebrada simultáneamente en cinco ciudades en las que se vio el arte de todas las regiones titulado “Lo que crean los colombianos”<sup>3</sup>. El arte de artistas emergentes es de gran impacto en cada localidad y la oportunidad brindada se consideró como un gran paso en sus carreras profesionales. Prueba de ello fue la marcada acogida local periodística de este evento. La muestra en cada localidad tuvo un cubrimiento especial, en el cual se enfatizó la alegría de poder ver el arte emergente regional. En Popayán se destacó el “aporte

<sup>3</sup> El Tiempo, Bogotá, 12 de noviembre de 2006.



**Hernando Cruz**, *Panamá pie*, 2004-2005, collage con materiales diversos sobre cartón, 190 x 156 cm, Colección del artista.

de artistas del suroccidente”<sup>4</sup>; en Bucaramanga se resaltó el poder ver “el rostro de la región”<sup>5</sup> y en Ibagué se mencionó el hecho de que artistas emergentes de la periferia geográfica, usualmente sin mayores posibilidades de mostrar su obra, en esta ocasión tuvieron la posibilidad de hacerlo. Adicionalmente, El Pílon de Valledupar destacó de nuevo la oportunidad para mostrar a la comunidad las obras regionales y se pregunta si localmente “nos vemos reflejados”<sup>6</sup>.

Después de las cinco exposiciones, se escogieron cuarenta artistas para exponer en Bogotá. La selección de artistas se expuso entre marzo y mayo de este año en la Casa Republicana

<sup>4</sup> El Liberal, Popayán, 15 de noviembre de 2006.

<sup>5</sup> Vanguardia Liberal, Bucaramanga, 17 de noviembre de 2006.

<sup>6</sup> El Pílon, Valledupar, 17 de noviembre de 2006.

de la BLAA en Bogotá y en el conjunto se vieron las propuestas interesantes de artistas colombianos que empiezan a consolidar sus carreras artísticas. Sobresalieron las obras la *Hamaca grande* del artista Agustín Parra y el *collage* titulado *Panamá pie* de Hernando Cruz, obras visualmente atractivas dentro de muchas otras que llamaron la atención.

La exposición viajará este año y el próximo por distintas sucursales. En el 2007 estará en Cúcuta, Cali, Pereira y Barranquilla. El trabajo de esta muestra refleja la importancia que tienen las sucursales en la labor cultural que realiza el Banco de la República; este proyecto en particular fue un primer gran paso para efectuar grandes proyectos artísticos en el ámbito nacional.

LAURA MARÍA CASAS BONNET

## La última adquisición de la Colección Numismática

En el remate que tuvo lugar del 27 al 30 de mayo de la firma Ira & Larry Goldberg Coins & Collectibles, una respetada casa de subastas de Beverly Hills, California, se adquirió para la Colección Numismática del Banco de la



Moneda de oro de diez pesos, 1886, Estados Unidos de Colombia, acuñada por la Casa de Moneda de Medellín.

República un hermoso espécimen, de los dos o tres conocidos, de la moneda de diez pesos de oro de 1886, la última moneda de oro acuñada en Colombia en el siglo XIX, antes de que se cerraran las casas de moneda nacionales por la avalancha de papel moneda que inundó el país en las últimas décadas del siglo.

Esta moneda, que dentro de poco se podrá admirar en la exposición permanente de la colección en la antigua Casa de Moneda de La Candelaria en Bogotá, forma parte de un grupo de tres denominaciones: \$ 2, \$ 5 y \$ 10 acuñadas por la Casa de Moneda de Medellín, las dos primeras en 1885 y la última de ellas en 1886. La vida en circulación de estas monedas fue muy corta, pues aunque su ley de 0,666 era muy baja (lo usual en el oro era 0,900), la gente prefería usar el abundante papel moneda en circulación y fundía las monedas de oro y plata que caían en su poder. Por esta razón, los ejemplares que sobreviven de este grupo son escasos en extremo, en especial los de \$ 2 y \$ 10.

Desde el punto de vista de su importancia para la colección, se trata de una moneda de interés para la historia económica y monetaria del país, acuñada con un troquel muy atractivo, perteneciente a la serie producida para la Casa de Moneda de Medellín en 1873 en Inglaterra por Leonard Wyon, miembro de una prestigiosa familia inglesa de grabadores.

IGNACIO HENAO JARAMILLO

## Las bibliotecas

Bogotá, Capital Mundial del Libro; Bogotá, Capital Iberoamericana de la Cultura, y otros tantos reconocimientos recientes que han sido posteriores, muy posteriores al distintivo de Atenas Suramericana, cuando Bogotá en realidad se destacaba como ciudad intelectual del continente. Pero vino después una época en el país en la cual



en el panorama capitalino, desde el punto de vista cultural, su movimiento fue muy limitado, llegándose casi a concluir que el citado calificativo podía estar mandado a recoger.

Se dificultaba, entonces, conseguir que el número de libros publicados alcanzara las dos docenas en el año, y no todos ellos tenían un serio atractivo para los lectores; publicaciones especializadas como revistas que tuvieran un considerable nivel cultural no las había, las actividades culturales como exposiciones de artes plásticas eran frecuentadas por un muy esquivo número de visitantes; en materia teatral, cuando se lograba que viniera una compañía de cierta importancia, las salas resultaban demasiado generosas. Esto como para sólo citar algunos aspectos de la época a la que nos referimos, que es la comprendida entre los años cuarenta y los cincuenta, en la que desde entonces los gustos y las preferencias de la gente en ciertos casos se mantienen, no han cambiado; hoy los deportes ocupan un lugar importante, así como los espectáculos populares en los grandes parques.

Este ciclo vino a romperse y se recuperó ese ambiente y movimiento cultural a mediados de los años cincuenta, época en la que el Banco de la República puso a servicio la Biblioteca Luis Ángel Arango, que para entonces fue parte importante de lo nuevo que en materia cultural había para mostrar del país y se podría decir que en cierta medida la función cultural cumplida por el Banco de la República colaboró para que



Fotografía arquitecto Felipe Durán.

ese honor y esa distinción internacional pudiera iniciar su recuperación.

Es por eso que hoy, cuando en el ámbito nacional se han secundado estas iniciativas tanto desde el sector público como del privado, deben recibirse con muy buen agrado las determinaciones de algunos empresarios de entregar a la comunidad algunos de sus dividendos, bien sea en salud, educación y vivienda, o también en materia cultural.

Es así como debe reconocerse el esfuerzo y buen acierto de las cajas de compensación familiar, las organizaciones industriales y asociaciones particulares que ponen al servicio de la comunidad amplios complejos culturales, bibliotecas y ayudas para la educación de la juventud. Todo esto contribuye, sin duda, a posicionar a la capital cultural que nuevamente está en un inmejorable reconocimiento internacional como metrópoli intelectual, que cuenta en el momento, además de las cerca de treinta bibliotecas barriales, con las megabibliotecas Virgilio Barco, El Tintal, El Tunal, Nacional y, desde luego, la Luis Ángel Arango, conformando una muy importante red de la ciudad y a escala nacional.

Sin embargo, debe tenerse presente que algunas de las bibliotecas públicas, que normalmente son nacionales, departamentales, municipales o rara vez particulares, necesitan todas desde el punto de vista profesional de un adecuado nivel para evitar trabas en su funcionamiento y desarrollo. Por otra parte, el éxito de una biblioteca radica principalmente en el



Fotografía arquitecto Javier Logreira.

dinamismo y oportunidad en una continua actualización; esto, desde luego, exige permanencia en el presupuesto necesario para evitar retraso en la adquisición y catalogación del material bibliográfico de su especialidad o en general. La conjugación de estos dos recursos, un número racional de profesionales bien capacitados y el capital necesario y permanente, son determinantes para el éxito buscado.

Así las cosas, los esfuerzos que en esta materia hacen determinados sectores de la ciudad deben ser apoyados y bien recibidos, más aun cuando correspondan a organizaciones que tienen un ordenamiento propio para el sostenimiento no sólo administrativo sino cultural, lo que demanda en forma permanente una inversión adicionalmente al gasto.

Sin duda habrá de resultar que los esfuerzos públicos y privados sean una razón más para continuar vigentes en el camino de una ciudad pujante en materia cultural y que le permitan ser reconocida con más distinciones importantes.

JUAN MANUEL DUARTE RIVERA

## La Feria Internacional del Libro de Bogotá

Las ferias del libro constituyen espacios propicios para el intercambio cultural y comercial entre diferentes comunidades; son el punto de encuentro de todos los profesionales del libro, editores, libreros, distribuidores, agentes literarios, traductores, autores y bibliotecarios, quienes interactúan con el fin de conseguir una participación más integral en el mundo del libro.

Una de las ferias que tiene un reconocimiento no sólo en el ámbito nacional sino internacional es la Feria Internacional del Libro de Bogotá, que este año llegó a su vigésima versión. Esta feria se realiza cada año en el recinto ferial de Corferias y es allí donde se reúne más del 95% de la industria editorial colombiana. En torno a ella se programan, además, actividades académicas y culturales.

A diferencia de otras ferias internacionales, que en su mayoría sólo están abiertas a los profesionales y personas vinculadas al libro, ésta es un evento abierto al público en general, en la que a lo largo de quince días la feria alberga a escritores, niños, niñas, adolescentes escolares, universitarios, maestros, libreros, agentes literarios, traductores, bibliotecarios y familias. A su vez, es un lugar de negocios en el cual compradores nacionales e internacionales se dan cita con los expositores en un ambiente de intercambio cultural, comercial y empresarial.

La Biblioteca Luis Ángel Arango ha participado en ella desde su primer evento en 1988, esto le ha permitido:

— Identificar y conseguir gran parte de la producción colombiana, especialmente la de difícil consecución en el

mercado del libro (regiones, entidades públicas y privadas, autores personales, etc.).

— Ampliar los conocimientos sobre fondos editoriales, novedades, distribución, comercialización, campañas de promoción del libro y la lectura, servicio de venta y posventa, así como los servicios de información bibliográfica que prestan.

— Establecer y ampliar vínculos con editores, librerías y distribuidores de libros.

— Evaluar servicios y comparar costos, formas de negociación y políticas de descuento.

— Refinar criterios de negociación y elementos de comparación para seleccionar proveedores, sellos editoriales y empresas con las cuales negociar.

— Aprovechar las ventajas que el mercado editorial ofrece en este evento para una óptima ejecución del presupuesto disponible.

— Establecer vínculos, intercambio de información y canje con entidades que producen material documental.

A lo largo de estos veinte años se nota un progreso notable en la calidad de la producción editorial colombiana, en su difusión y comercialización. Así mismo, en el esmero de las entidades organizadoras y expositores en el diseño de los pabellones, creación de nuevos salones para exposiciones, la diversidad de las actividades académicas y la incorporación de eventos culturales como conciertos, recitales, etc.

Por todo lo anterior, los invito a que continuemos participando en ella; que esas semanas sean el motivo para encontrarnos con esos amigos que son los libros y los librerías y divertirnos con todos los eventos que se presentan en torno a ella.

LUZ STELLA VACA RODRÍGUEZ

## Desde el Museo

### El jeque Popón de Ubaque

Que más de doscientos escolares cada día miren con ojos ávidos los objetos expuestos en un Museo, que descubran en ellos formas, símbolos, sentidos, y que hagan propio ese patrimonio al punto de sentirse motivados a explorarlo y proponer sus propias explicaciones... ¡qué bonito! Para cumplir ese sueño, el Museo del Oro del Banco de la República cuenta con la ayuda de un chamán muisca venido directamente del tiempo de la Conquista.

Las niñas y niños que llegan para visitar el Museo son invitados primero a entrar en un bosque nocturno y misterioso, pero pronto su expectativa y su temor se resuelven en sonrisas cuando la voz que los saluda se presenta: es el gran jeque *Popón* de Ubaque, el más poderoso sacerdote de los muiscas. Los ochenta niños sentados en el auditorio aceptan con gusto el reto de viajar en el tiempo y el espacio para ver de cerca



Fotografía Ana María González.



Fotografía Ana María González.

los objetos, para perseguir los iconos del jaguar, el ave y los danzantes, y para entender cómo detrás de los objetos de oro hubo unas personas que los crearon, los dotaron de simbolismo y los hicieron parte de su vida.

Realizado con el apoyo de la Fundación Amigos de las Colecciones de Arte del Banco de la República, Chevron y Gas Natural, el aplicativo interactivo de multimedios (audio, luces en movimiento, video y un “ratón” que maneja un voluntario) los lleva a descubrir varios aspectos sorprendentes de los objetos de las colecciones arqueológicas del Banco. Los visitantes se maravillan con las transformaciones de narigueras planas en rugientes jaguares de tercera dimensión... pero no se dan cuenta de que, entre anécdota y sorpresa, el jeque también los transformó a ellos mismos.

Y, sin embargo, los animadores del Museo lo notan, no les queda duda. Cuando invitan a los escolares a las salas para ver los objetos originales, en un recorrido que no es una visita

guiada (a una sola voz), sino un diálogo de descubrimiento, confirman que los estudiantes cambiaron su mirada mansa y resignada por la mirada activa y creadora de quien se enfrenta al mundo como un productor de conocimiento, un científico. En el bosque, en medio de aquella interactividad y lluvia de hipótesis, el jeque sembró en cada uno un método para mirar (comparar, nombrar, perseguir las transformaciones, cambiar de escala, buscar contextos...) y ahora los pequeños disfrutaban descubriendo el Museo.

Seguramente volverán, y así serán el público del Museo del Oro del siglo XXI, transformado en un gran centro cultural. Tal vez, incluso en su vida cotidiana, pongan en acción las competencias que una vez aprendieron en un museo, y aporten al país esa inteligencia y creatividad de la que son capaces todos los niños.

EDUARDO LONDOÑO LAVERDE

## El Área Cultural del Banco de la República en Florencia

**D**espués del cierre de los servicios de Tesorería, un área que en el imaginario público local salvaguardaba y aprovisionaba los billetes y monedas, al tiempo que garantizaba la operatividad del sistema de pagos en la región, el Banco de la República optó en septiembre de 2002 por convertir la antigua edificación en Florencia en un edificio moderno para el funcionamiento de un Área Cultural, cuyo fundamento sería la presencia de la Biblioteca.

Asumir un nuevo papel, no sólo correspondió a dotar la infraestructura física de los muebles, elementos y materiales requeridos para la oferta del servicio bibliotecario; significó toda una transformación en los hábitos, un redescubrir de



los sentimientos ocultos de cada uno de aquellos empleados que apenas unos meses atrás portaban armas en sus cintos, observaban pantallas de seguridad y, sobre todo, desconfiaban de todo aquel que se acercara a las rondas externas del Banco.

A partir de la apertura de las salas Infantil, General, de Referencia y de Periódicos, los gestos serios y siempre prevenidos cambiaron por rostros sonrientes, con guiños de invitación a confiar y a aprender de cuanto ahora estaba depositado en más de setenta anaqueles, cerca de nueve mil títulos para disfrutar del conocimiento.

El goce suscitado no sólo impactó el interior del edificio, también llegó a los parques de la ciudad, al hospital María Inmaculada y a la clínica San Jorge, lugares que encontraron eco a las propuestas de los auxiliares, para que les posibilitaran entregar y leer un libro a los visitantes de dichos sitios; el sol, y la lluvia, en ocasiones, y las dos pesadas cajas de madera en que se transportaba el material de trabajo, fueron testigos del nuevo quehacer de hombres y mujeres que tomaron la decisión de poner un grano de arena para contribuir a modificar conductas sociales, particularmente en el encuentro con un nuevo elemento, en la conocida Puerta de Oro de la Amazonia: la biblioteca pública del Banco de la República.

Al unísono con la lectura de texto, surgieron proyectos que de alguna manera eran una invitación a la lectura, bajo otra óptica: la realidad del entorno. Así surgió Reporteritos, una revista de la cual hoy circula su séptima edición, elaborada por doce niños quienes encontraron en sus ratos libres la forma de conectar lo leído con lo que pasa en su calle, en su barrio, en su ciudad; en fin, crecer como ciudadanos que

enfrentan con visión crítica las condiciones cotidianas que el medio ofrece por estos suelos de la geografía nacional.

Ciencia fácil es otro esfuerzo dirigido especialmente a generar espíritu creativo y de investigación, utilizando el material de física y química con el que cuenta esta Agencia.

Para el público adulto, contamos con una programación por ejes temáticos, que además expresa continuidad en cada uno de sus subprogramas. La Biblioteca del Banco, como ellos la llaman, ha sido de las mejores cosas que le han pasado a Florencia desde su fundación. La música, promovida a través de conciertos de orden nacional, con un repertorio que invita a identificar y conocer el patrimonio musical colombiano, ha



Sala Infantil, Florencia.





hecho presencia en el parque San Francisco y en el auditorio de la Universidad de la Amazonia, entidad que se ha vinculado con la programación cultural.

Precisamente por su papel de convocatoria, la Agencia Cultural de Florencia ha hecho un elemento diferenciador en el conjunto de sedes de la Red de Bibliotecas del Banco, pues ha integrado, a través de los acuerdos interinstitucionales, a

establecimientos como las alcaldías de Florencia y Morelia, la Caja de Compensación Familiar del Caquetá, Comfaca, y a los comerciantes privados, con quienes el programa de Jóvenes Talentos ha permitido la presencia de más de cinco artistas menores de veinticinco años.

Otro de los elementos característicos de la actividad cultural de esta sede, lo constituye el papel de multiplicador de las diversas políticas del Banco dirigidas hacia el público en general; particularmente, las acciones que invitan a los ciudadanos al cuidado de los billetes y monedas se ha dirigido utilizando un personaje de caricatura: Billetín, el cual brinda el conocimiento de las características y la historia implícita en los billetes y monedas nacionales.

En cuanto a la tarea del conocimiento de la Economía regional, se ha integrado en el área el programa de Economía para todos, que tiene como fin enseñar el papel del Banco Central en la economía, de una manera sencilla, desprovista del tecnicismo propio de dicha ciencia, pues en la región no existe una facultad de economía. Personal técnico de la institución, y en ocasiones algunos codirectores del Banco, han dirigido este tipo de charlas.

GONZALO RINCÓN GÓMEZ

## 2<sup>A</sup> SEMANA DE LA guitarra - BANCO DE LA REPÚBLICA

En los meses de octubre y noviembre ha tenido lugar, en forma consecutiva, el segundo año de la Semana de la Guitarra que ha sido recibida de manera muy especial por el público de Bogotá y de las sucursales de Tunja, Medellín, Barranquilla, Manizales y Cali, lo que posiciona con muy buen nivel este evento que se está institucionalizando para que

cada año se celebre en distintas ciudades. Por esta razón, no podemos dejar de enviar un especial reconocimiento por los logros que ha alcanzado y la forma como se ha posicionado en el ámbito de la música selecta en el país con intérpretes reconocidos internacionalmente.

## Primer Premio de Literatura Infantil El Barco de Vapor-Biblioteca Luis Ángel Arango



Dentro de las principales actividades que en materia cultural estamos desarrollando, están aquellas dirigidas particularmente a estimular e incentivar la lectura. En este sentido la Biblioteca Luis Ángel Arango ha constituido una importante alianza con el Grupo Editorial SM, grupo español reconocido de manera amplia en el manejo de las publicaciones de texto escolar y en la literatura infantil y juvenil en Europa y en Latinoamérica.

Este Premio, que será convocado anualmente, tiene como propósito y fundamento promocionar la literatura infantil y juvenil en todo el territorio nacional, así como estimular la escritura en este particular renglón de las letras que los escritores nacionales están desarrollando con verdadero entusiasmo en los últimos tiempos.

El premio El Barco de Vapor, que en Colombia se lanza en forma exclusiva y en conjunto con la BLAA, fue creado en España en 1978 y hoy está presente y se otorga anualmente en seis países: Brasil, Argentina, México, Chile, Puerto Rico y, desde luego, España.

El reconocimiento de este importante evento literario tiene, para el ganador, además del otorgamiento del premio, que consiste en la publicación de su obra con amplio cubrimiento en diferentes países, un estímulo económico de diez mil dólares americanos otorgado por el Grupo SM.

Como la condición de la convocatoria es nacional, es muy importante entonces que en cada una de las áreas culturales se le dé la difusión que esté al alcance, para que de todos los rincones del país haya una participación y una oportunidad para todos.

